

ABD Airport AG

Relazione sulla gestione 2015

Per il raggiungimento dei tempi massimi di incarico previsti dalla normativa vigente, il C.d.A., con l'approvazione del bilancio 2014, cessa la sua attività, lasciando la governance dell'azienda al nuovo C.d.A. di fresca nomina, che vede al suo interno una rappresentanza delle varie specialità gestionali, con particolare riguardo al settore turistico, dato che esso rappresenta il maggior bacino di clienti per l'aeroporto. Il nuovo C.d.A. prosegue con gli studi avviati dalla precedente governance, che sfoceranno in un nuovo Piano strategico con relativo Business Plan, strumento con il quale affrontare la sfida della crescita dell'aeroporto, dei servizi e del numero dei suoi clienti.

Con la fine di giugno il vettore *Etihad Regional* chiude il collegamento con la capitale sottoposta a oneri di servizio pubblico, dopo aver servito questa rotta per 24 mesi dal 30.06.2013 al 30.06.2015. Il pessimo risultato economico realizzato dalla Compagnia, è dovuto in gran parte alla scarsissima qualità del servizio offerto. Nonostante un volo costasse mediamente 50% dei prezzi praticati dal suo predecessore, i clienti privilegiavano altre soluzioni per recarsi a Roma. Questa perdita di passeggeri venne compensata da coloro che via Roma giungevano su altre destinazioni nazionali e internazionali-intercontinentali, a prezzi di estrema convenienza (p.es. Bolzano-Roma-Miami A/R a meno di € 500). Questo dimostra che l'affidabilità prevale sul costo del biglietto.

Geschäftsbericht 2015

Wegen Erreichung der von den gültigen Bestimmungen vorgesehen maximalen Beauftragungszeiten beendet der Verwaltungsrat mit der Genehmigung der Bilanz 2014 seine Aktivitäten und überlässt die Governance des Unternehmens dem neu bestellten Verwaltungsrat, der aus Vertretern der diversen Fachbereiche zusammengesetzt ist, mit besonderer Berücksichtigung des Sektors Tourismus, da dieser das größte Kundenpotential für den Flughafen darstellt. Der neue VwR setzt die Studien des vorherigen VwR's fort, die zu einem neuen Strategieplan und diesbezüglichen Business Plan führen werden, einem Instrument mit dem man sich der Herausforderung des Wachstums des Flughafens, der Dienstleistungen und der Kunden stellt.

Mit Ende Juni stellt *Etihad Regional* die Flüge in die Hauptstadt ein, nachdem sie diese mit einer Gemeinwohlverpflichtung belegten Strecke für 24 Monate vom 30.06.2013 bis zum 30.06.2015 bedient hat. Das von der Fluggesellschaft erwirtschaftete äußerst schlechte finanzielle Resultat fußt zum größten Teil auf der äußerst mangelhaften Qualität der angebotenen Dienstleistung. Obwohl ein Flug durchschnittlich 50% weniger kostete als der des Vorgängers, bevorzugte der Kunde andere Lösungen um Rom zu erreichen. Dieser Verlust an Passagieren wurde mit jenen ausgeglichen, die mit extrem günstigen Preisen über Rom andere nationale, internationale/interkontinentale Destinationen erreicht haben, (Bozen-Rom-Miami für

weniger als € 500). Dies beweist, dass die Zuverlässigkeit über dem Preis obsiegt.

Dopo aver vinto in Cassazione tutti i ricorsi presentati dagli oppositori dell'aeroporto, con l'inizio di settembre si è potuto consegnare il cantiere "ampliamento dell'aeroporto" all'ATI titolare dell'appalto. In vista del referendum sull'impegno finanziario della Provincia Autonoma di Bolzano nella sua Società ABD Airport SpA quale gestore di fatto dell'aeroporto, fu dato inizio alla prima parte dei lavori, che per gran parte riguardavano la manutenzione straordinaria della pista esistente. Come previsto, questi lavori sono stati terminati per la fine dell'anno. La realizzazione della seconda parte del contratto complessivo resta, in vista del Referendum, per ora in sospenso.

Nachdem alle von den Flughafengegnern eingereichten Rekurse vor dem Kassationsgerichtshof gewonnen wurden, konnte die Baustelle „Flughafenausbau“ der temporären Bietergemeinschaft als Gewinnerin der Ausschreibung übergeben werden. In Hinsicht auf das Referendum über den finanziellen Einsatz der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Gesellschaft ABD Airport AG als tatsächliche Betreiberin des Flughafens wurde mit dem ersten Teil der Arbeiten begonnen, welche zum größten Teil die außerordentlichen Wartungsarbeiten an der bestehenden Piste betrafen. Wie vorgesehen, wurden diese Arbeiten zum Jahresende abgeschlossen. Die Realisierung des zweiten Teils des Gesamtauftrages wurde, in Hinsicht auf das Referendum, vorerst ausgesetzt.

L'anno commerciale 2015 è stato chiuso con un bilancio positivo pari a € 95.815,00.

Das Geschäftsjahr 2015 wurde mit € 95.815,00 positiv bilanziert.

L'EBITDA è pari a € 480.766, mentre il valore della produzione corrisponde a € 4.991.874,00 (-13,9% del 2014) ed è composto per la maggior parte dagli introiti da vendite e prestazioni pari a € 4.125.013,00 (- 16,6% del 2014) incluso il compenso del contratto di servizio con la PAB per un valore di € 2.910.000,00 (+ 1,4% del 2014). Nella voce "altri ricavi" è compresa la rendita dell'impianto fotovoltaico con € 354.304,00 (+ 4,6% del 2014).

Das EBITDA entspricht € 480.766,00 während die Betriebsleistung € 4.991.874,00 entspricht (-13,9% im Vergleich zu 2014) und mit € 4.125.013,00 (- 16,6% zu 2014) zum größten Teil aus den Einnahmen von Lieferungen und Leistungen besteht, inklusive des Entgelts für den Dienstleistungsertrag mit der Autonomen Provinz Bozen über € 2.910.000 (+ 1,4% zu 2014). Der Punkt "sonstige betriebliche Erträge" beinhaltet auch die Einnahmen aus der Fotovoltaik Anlage über € 354.304 (+ 4,6% zu 2014).

I costi ammontano complessivamente a € 5.302.988,00 (- 5,9% del 2014). I costi del personale partecipano per un valore di € 1.363.158,00 (- 4,9% del 2014).

Die Gesamtsumme Herstellkosten beträgt € 5.302.988 (- 5,9% zu 2014). Davon betreffen € 1.363.158,00 (- 4,9% zu 2014) die Personalkosten.

Per contrastare il minor fabbisogno di mano d'opera dovuto al calo dei voli di linea, l'ABD è ricorsa allo strumento del contratto di solidarietà, oltre a concedere aspettative e temporanei impieghi part time. Il tutto nella previsione di una mancata ripresa a breve termine dei voli di linea e di charter.

L'attività di volo, quale parametro diretto a misura dell'impegno produttivo generato, ha registrato un totale di 35.141 Passeggeri (- 46,8% del 2014), di fronte a un calo complessivo dei movimenti aerei pari a 11.915 (-2,2% del 2014). In particolare si ricorda la riduzione dell'attività di voli di linea pari al 50%.

Um dem, wegen des Wegfalls der Linienflüge, verminderten Bedarf an Arbeitskraft entgegenzutreten, hat sich die ABD des Instrumentes „Solidaritätsvertrag“ bedient, abgesehen von der Genehmigung unbezahlter Urlaube und temporärer Teilzeitverträge. All dies in der Voraussicht auf eine kurzfristig fehlende Wiederaufnahme der Linien- und Charterflüge.

Die Flugaktivität, als direkter Parameter zur Messung des entstehenden Produktionsaufwandes, verzeichnete insgesamt 35.141 Passagiere (- 46,8% zu 2014), gegenüber einer verminderten Anzahl an Flugbewegungen von 11.915 (-2,2% zu 2014). Insbesondere erinnern wir an den Rückgang der Linienflugtätigkeit um 50%.

Bolzano / Bozen, 20/05/2014

Der Präsident / il Presidente

Dr. Otamr Michaeler